



## SOMMAIRE

<b>I - NOUVELLES DE L'INDUSTRIE</b> .....	1
AVERNA TECHNOLOGIES .....	1
BELL HELICOPTER .....	1
BOMBARDIER .....	2
CAE .....	2
CMC ÉLECTRONIQUE .....	3
HÉROUX-DEVTEK.....	3
JMJ AÉRONAUTIQUE .....	3
SYMPHONY INDUSTRIES.....	3
<b>II- TECHNOLOGIE</b> .....	4
IMPACT DES SOLUTIONS LOGICIELLES PLM V5 DE DASSAULT SYSTÈMES DANS LA FABRICATION DU FALCON 7X.....	4
SANTÉ DES PASSAGERS.....	4
<b>III- DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE</b> .....	4
QUALITÉ .....	4
<b>IV- MAIN-D'ŒUVRE ET FORMATION</b> .....	5
ÉCOLE NATIONALE D'AÉROTECHNIQUE (ÉNA) .....	5
<b>V - SALONS, EXPOSITIONS, MISSIONS   ET COLLOQUES</b> .....	5
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'AÉROSPATIALE.....	5
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE LONGUEUIL .....	5
<b>COMMENT NOUS JOINDRE</b> .....	5

### ***I - NOUVELLES DE L'INDUSTRIE***

#### **AVERNA TECHNOLOGIES**

<http://www.averna.com>

#### **Récipiendaire du Prix d'excellence en technologie 2006 de Frost & Sullivan**

Averna Technologies a remporté le Prix d'excellence en technologie de Frost & Sullivan pour sa solution complexe d'inspection de surface métallique, lors du gala officiel à Orlando, Floride, le 26 avril 2006. Ce prix prestigieux est remis annuellement à une entreprise s'étant démarquée pour son excellence en matière d'innovation technologique.

La solution d'inspection visuelle complexe développée par Averna afin de détecter et classifier les défauts de surface avec des seuils de tolérance très faibles permet aux industriels d'optimiser leurs procédés de fabrication en augmentant significativement les niveaux de détection de défauts pour le profilage d'aubes, l'ébavurage, l'identification de pièces ainsi que la vérification.

#### **BELL HELICOPTER TEXTRON CANADA**

<http://www.bellhelicopter.textron.com>

#### **Essais et production des ARH**

Les essais de performances de l'appareil « Armed Reconnaissance Helicopter », destiné à l'Armée américaine, auront lieu en août. Par la suite, Bell Helicopter devra produire 368 hélicoptères qui devraient être opérationnels à partir de 2008. L'appareil utilise la plate-forme de l'hélicoptère civil Bell 407/417 fabriqué à Mirabel.

#### **Commande d'un appareil Bell 417 par Aviation Specialities**

Bell Helicopter Textron Canada a vendu un hélicoptère Bell 417 à la compagnie Aviation Specialities, basée à Boise dans l'Idaho. En avril 2006, Bell Helicopter avait en main 45 commandes pour son futur hélicoptère 417. Ce Bell 417 sera utilisé pour des tâches de maintien de l'ordre.

# L'AÉROSPATIAL

## **BOMBARDIER**

<http://www.bombardier.com>

### **Vente de six avions de ligne CRJ900 à Air One, d'Italie**

Bombardier Aéronautique a signé avec le transporteur italien Air One, d'un contrat portant sur une commande de six biréacteurs régionaux de 90 places CRJ900 d'une valeur de 215 M\$ US. Air One a également pris des options sur quatre autres appareils CRJ900.

### **Première commande en Afrique avec Arik Air**

Bombardier Aéronautique annonce qu'Arik Air, de Lagos, au Nigéria, a passé une commande ferme de deux biréacteurs régionaux Bombardier CRJ900, d'une valeur estimée à environ 69 M\$ US. Arik Air deviendra le premier exploitant de l'appareil CRJ900 du continent africain et le premier transporteur à introduire un nouvel avion commercial au Nigéria depuis 1982.

### **Vente de cinq biréacteurs régionaux Bombardier CRJ700 à GECAS**

Bombardier Aéronautique a vendu à GE Commercial Aviation Services (GECAS) cinq biréacteurs régionaux Bombardier CRJ700, qui seront ensuite loués à GoJet Airlines, de St-Louis (Missouri), pour son service United Express. Quatre de ces achats sont des conversions de commandes conditionnelles de CRJ700 par GECAS et le cinquième, une nouvelle commande ferme. Le prix courant des cinq avions visés par la commande ferme est d'environ 154 M\$ US.

### **Commande d'un avion de ligne Bombardier CRJ900 par Macedonian Airlines**

Bombardier Aéronautique a annoncé que Macedonian Airlines (MAT), transporteur officiel de la Macédoine, a pris livraison d'un biréacteur régional Bombardier CRJ900, le 13 avril 2006. En plus de cette commande ferme d'un avion, le contrat avec MAT prévoit aussi des commandes conditionnelles de deux autres appareils CRJ900. Le prix courant de l'avion livré est d'environ 35 M\$ US.

## **CAE**

<http://www.cae.com>

### **Prix Les Mercuriades**

CAE a remporté le prestigieux prix Les Mercuriades dans le cadre du concours organisé par la Fédération des chambres de commerce du Québec afin de récompenser les entreprises québécoises pour leur talent, leur vision et leur savoir-faire. CAE s'est vu décerner le prix dans la catégorie « Marchés hors Québec ». Le prix a été remis le 19 avril lors d'un gala tenu à Montréal devant 1 000 personnalités du monde des affaires québécois.

### **Alain Raquepas, lauréat du « Canada's Top 40 Under 40 »**

M. Alain Raquepas, vice-président, Finances, et chef de la direction financière de CAE, a reçu le prix « Canada's Top 40 Under 40 » pour 2005. Le Canada's Top 40 Under 40, dont c'était la onzième édition, est un prestigieux programme national de prix qui récompense tous les ans 40 Canadiens de moins de 40 ans qui œuvrent dans les secteurs privé, public et associatif. Les lauréats ont été choisis parmi plus de 1 200 candidats par un comité formé de 29 personnalités du monde des affaires canadien. Cinq grands critères étaient considérés : vision et leadership; innovation et réalisations; influence; engagement et apport à la collectivité; stratégie de croissance.

M. Raquepas est entré chez CAE en janvier 1992 comme chef de service en fiscalité, après avoir travaillé chez Arthur Andersen en vérification et en fiscalité. M. Raquepas possède un baccalauréat en commerce des HEC Montréal, ainsi qu'un diplôme en droit (LL.B.) de l'Université de Montréal. Il est comptable agréé depuis 1990.

### **48 M\$ de contrats**

CAE a remporté des contrats totalisant 48 M\$ auprès de Cathay Pacific, d'ATR et de Ryanair. Ces commandes comprennent les trois premières ventes de simulateurs de vol de CAE pour son exercice 2007.

CAE a obtenu de Cathay Pacific un contrat pour un simulateur de vol Boeing 777-300ER, plusieurs simulateurs de procédures et la mise à niveau d'un simulateur existant. Le simulateur de B777-300ER, de même que sept simulateurs virtuels pour la maintenance sont destinés au centre de formation de Cathay Pacific à Hongkong, où ils seront livrés à compter de l'automne 2007.

CAE a obtenu du constructeur d'avions de transport régional ATR des contrats portant sur un simulateur de vol ATR72-500 et deux systèmes visuels CAE Tropos, ainsi que sur la mise à niveau du système visuel d'un simulateur existant. Acheté par ATR pour le compte de la compagnie aérienne indienne à bas tarifs Air Deccan, le simulateur sera livré au printemps 2008 au centre de formation qu'Air Deccan doit faire construire à Bangalore, en Inde.

CAE a de nouveau été choisie par Ryanair, le plus important transporteur européen à bas tarifs, pour la fourniture de technologies de simulation de vol d'avant-garde et de services de dotation en pilotes. Sur un contrat annoncé en juillet 2002, Ryanair a exercé une option pour se doter d'un simulateur de vol Boeing 737-800 de construction CAE. D'ici l'automne 2007, il rejoindra les autres simulateurs Boeing 737-800 fabriqués par CAE que Ryanair exploite déjà dans son centre de formation d'East Midlands, au Royaume-Uni. De plus, Ryanair a récemment renouvelé un accord avec CAE en matière de dotation en pilotes. Aux termes du contrat, le centre de formation de CAE à Amsterdam,

# L'AÉROSPATIAL

aux Pays-Bas, recrutera et formera en 2006 plus de 100 pilotes pour la qualification de type sur Boeing 737. Depuis 2001, CAE a recruté et formé pour leur qualification de type au-delà de 350 pilotes, que Ryanair a embauchés par la suite.

## **CMC ÉLECTRONIQUE**

<http://www.cmcelectronics.ca>

### **Le capteur de vision améliorée SureSight choisi par Universal Avionics Systems**

CMC Électronique a signé une entente pluriannuelle avec Universal Avionics Systems Corporation, pour la fourniture de son capteur de système de vision améliorée (EVS) SureSight M-Series. Universal offrira en exclusivité le capteur EVS M-Series ultra-compact à sa clientèle. Ce capteur à prix modique permet aux pilotes de mieux voir dans l'obscurité ou dans des situations de faible visibilité.

### **L'organiseur électronique PilotView choisi par Dassault Aviation**

L'organiseur électronique de poste de pilotage (EFB) PilotView de CMC Électronique a été choisi par Dassault comme option standard à bord de la flotte de jets d'affaires Falcon 2000DX, 2000EX, 900DX et 900EX. Les livraisons d'aéronefs dotés de l'EFB ont débuté en mars 2006.

L'EFB PilotView de CMC améliore la productivité en permettant un accès facile, à bord de l'aéronef, à la documentation et à l'information de planification de vol. Le PilotView permet d'obtenir de l'information sur les cartes d'approche en route, les cartes mobiles et les conditions météorologiques en temps réel. Le PilotView est un système léger et compact doté d'une unité d'affichage et de traitement caractérisé par une connexion sans fil. Le PilotView est facile à installer dans divers postes de pilotage où l'espace est restreint. CMC livre des unités aux clients depuis novembre 2004. La qualification au RCTA DO-160D et une conception sans pièce mobile garantissent un fonctionnement continu à toutes les phases de vol.

### **L'organiseur électronique PilotView à bord du Global Express**

Le nouvel organisateur électronique de poste de pilotage (EFB) PilotView de CMC Électronique a permis à un exploitant de jets d'affaires Global Express, de la côte ouest nord-américaine, d'atteindre le statut de poste de pilotage « sans papier ». L'EFB PilotView a été installé par ABC Completions, de Montréal. Cette entreprise a obtenu un certificat de type supplémentaire (STC) pour l'EFB de classe 2 de CMC Électronique en 2005. Dans le cadre de cette installation, ABC Completions a fourni un montage télescopique et articulé, fabriqué sur mesure, qui place l'EFB dans une position optimale pour assurer une vue et une utilisation confortables, tout en maintenant le fonctionnement sécuritaire de toutes les commandes du poste de pilotage.

## **HÉROUX-DEVTEK**

<http://www.herouxdevtek.com>

### **Récipiendaire du prix « Fournisseur par excellence » de Lockheed Martin**

Le 6 juin 2006, les dirigeants de Héroux-Devtek ont reçu de la part des membres de la haute direction de Lockheed Martin le prix « Fournisseur par excellence » lors d'une cérémonie spéciale tenue à l'usine de trains d'atterrissage de la société située à Longueuil au Québec. Le prix marque 10 ans de livraisons à temps d'assemblages de trains d'atterrissage pour le programme du Super Hercules C-130J.

Un protocole d'entente portant sur une future coopération industrielle a également été signé par les deux sociétés. Dans le cadre du protocole d'entente, les projets potentiels comprennent :

- de 60 à 80 systèmes supplémentaires de trains d'atterrissage pour les C-130J destinés à combler les besoins canadiens et américains;
- de nouveaux composants de trains d'atterrissage avant pour l'appareil P-3 (CP-140);
- l'élargissement de la licence liée au programme de pièces certifiées pour le C-130;
- des composants et assemblages structuraux pour toutes les plates-formes d'avions de Lockheed Martin.

## **JMJ AÉRONAUTIQUE**

<http://www.jmj-aeronautique.com>

### **Inauguration d'un service de gestion et de logistique d'équipes mobiles à l'échelle internationale.**

JMJ Aéronautique a inauguré un service de gestion et de logistique d'équipes mobiles à l'échelle internationale pour le marché de l'aérospatiale. Ce service « clé en main », testé à titre de projet pilote pendant un an, en est maintenant rendu à l'étape du déploiement.

Grâce à une planification intégrée des activités et à une gestion de la composition des équipes, cette approche garantit au client une réponse juste-à-temps. Les équipes mobiles de JMJ Aéronautique effectuent des installations complexes, des modifications, des réparations et des mises à niveau d'avions, de simulateurs de vol, d'équipements et de systèmes destinés à l'aérospatiale.

## **SYMPHONY INDUSTRIES**

<http://www.symphonyaircraft.com>

### **Contrat de 7,8 M\$ d'une école d'aviation américaine**

Les Industries aéronautiques Symphony, de Trois-Rivières, viennent de conclure un important contrat avec le Spartan College of Aeronautics and Technology, une école d'aviation américaine. L'appareil SA 160

# L'AÉROSPATIAL

remplacera la totalité de ses avions d'entraînement. Le contrat pour la fabrication des 40 appareils est évalué à 7,8 M\$.

## **Approbation du SA 160 selon les normes de la FAA américaine**

L'avion SA 160 à deux places des Industries aéronautiques Symphony a été approuvé par la Federal Aviation Administration (FAA) américaine selon les normes d'entraînement pour l'industrie (FITS), ainsi que le PART 141 pour les deux programmes d'entraînement (Symphony/Avidyne TAA Transition Training Programs) pour un avion technologiquement avancé équipé d'un tableau de bord à écrans.

---

## **II - TECHNOLOGIE**

---

### **Impact des solutions logicielles PLM V5 de Dassault Systèmes dans la fabrication du Falcon 7X**

Dassault Aviation a réduit le temps d'assemblage du Falcon 7X de 16 mois à sept mois, grâce aux solutions PLM V5 de Dassault Systèmes, qui ont permis de créer le premier plateau virtuel de développement au monde. Le Falcon est ainsi devenu le premier avion de l'histoire de l'aéronautique à avoir été entièrement développé dans un environnement virtuel, de la conception à la fabrication jusqu'à la maintenance.

Le plateau virtuel est basé sur CATIA V4 et V5 pour la conception de chacune des 30 000 pièces du jet et l'assemblage numérique, sur ENOVIA VPM pour le partage en temps réel de la maquette numérique, et sur DELMIA pour l'évaluation de l'ergonomie dans les opérations de maintenance.

### **Santé des passagers**

Aviation Health, un organisme sans but lucratif du Royaume-Uni, sensibilise la communauté aéronautique à la santé des voyageurs en cours de vol. Ses études sont en partie financées par l'OACI. Son site Web Aviation-Health.org est une mine de renseignements sur les difficultés les plus courantes sur lesquelles devraient se pencher les fabricants, les opérateurs d'avions et les législateurs.

---

## **III - DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE**

---

### **QUALITÉ**

#### **27 entreprises certifiées AS 9100**

Abipa - Aéro Mécachrome - Air Data - Alta Précision - Anodisation Verdun - Bombardier Aéronautique - CanRep - CMC Électronique - Composites Atlantic - Goodrich - Harrington - Hemmingford Aérospatiale - Héroux-Devtek - Howmet - JSR2 - Leesta - Lisi Canada

Aerospace - L-3 MAS - Mecachrome Technologies - Mesotec - Messier-Dowty - Meyer Canada - Pega Précision - Quéloz - Sargent Aerospace Canada - Sermatech Canada - Sonaca NMF Canada - Teco Précision

#### **71 entreprises certifiées ISO 9001:2000 (version 2000)**

Abipa - Air Data - Air Terre Équipement - Almaho - Alta Précision - Amphenol Air LB North America - Anodisation Verdun - AP&C Advanced Powders & Coating - Automatech Industrielle - Avera Technologies - Bombardier Aéronautique - CAE (génie logiciel) - CanRep - CEL - Circuits CMR - CMC Électronique - Composites Atlantic - C.P.S. Industries - CS Communication & Systèmes Canada - Deburex - Delastek - Élimétal - Finecast - Flexibulb - Gentner - GGI International - Goodrich - Groupe Meloche - Harbour Industries - Hemmingford Aérospatiale - Howmet - ICT - JSR2 - Leesta - Liebherr Aerospace Canada - Lisi Canada Aerospace - Lockheed Martin - LSI Luminescent - L-3 MAS - Marquez Transtech - MDS Aero Support - Mesotec - Metcor - Minicut - MRT Robotics - Oerlikon Contraves - Optimus - Pega Précision - Placeteco - Pôle Air Aviation - Quéloz - Rasakti - Rolls-Royce - Sargent Aerospace Canada - Sermatech Canada - Sermati Canada - Shellcast - Sico - Sido - Sinters Canada - Soudure Aérospatiale - Technimeca International - Techspace Aero Canada - Teco Précision - Terminal & Câble TC - Thermetco - TMH Canada - TNM Anodisation et Peinture - TQF Technologies - Tuboquip - Ultraspec

#### **72 entreprises certifiées ISO 9000:1994 (version 1994)**

ABB Bomem - Advantech - Aéro Mécachrome - Aéronav - Aérosystème International - Agence Mécanique Paré - Air Data - Alphacasting - Alta Précision - Apex Précision - Apollo Micro-Ondes - Aquacoupe - Aviation Lemex - Avior - Bedco - Bell Helicopter - CAE - Communications Multidev - CP Tech - CRIQ Essais - CVDS - DCM - Drummond - Filetage International - FJ - Focam - GE Elano Canada - Générale Électrique du Canada - GFI - Guérette - Harrington - Héroux-Devtek - Honeywell - James Dawson - JLM Précision - Lego - Liné - Lyre - Lyster - MagChem - MDA Space - Mecaer Amérique - Mécanique industrielle B. Courteau - Mechtronix Systèmes - Messier-Dowty - Mil-Quip - Mitchell Aerospace - Moody - Nétur - Nutech - Outillages K&K - Outils Diacarb - Perkin Elmer Optoélectronique - Pratt & Whitney Canada - Précicast - Pyradia - PyroGenesis - RDC Contrôle - R/D Tech - Rousseau Contrôles - RTI Claro - Sablage au Jet 2000 - Sicotte - Simtran - Technique Design de l'Estrie - Tecnickrome - Tiger-Vac - Tribospec - Usinage P.L. - Usinage Profab Lemex - Werner Metals - Wilson Machinerie

#### **8 entreprises certifiées NADCAP**

CP Tech - Howmet - Lego - Optimus - Soudure Aérospatiale - TNM Anodisation et Peinture - Ultraspec - Vac-Aéro

Si votre entreprise a reçu son certificat ISO, AS ou NADCAP et qu'elle n'apparaît pas dans cette liste, veuillez nous en informer.

---

## IV - MAIN-D'ŒUVRE ET FORMATION

---

### **ÉCOLE NATIONALE D'AÉROTECHNIQUE (ÉNA)**

#### **Aide financière de 13 M\$ accordée par le gouvernement du Québec**

Une importante subvention de 13 M\$ a été accordée par le gouvernement du Québec à l'École nationale d'aérotechnique (ÉNA), affiliée au collège Édouard-Montpetit, afin de l'aider à mettre en œuvre le programme révisé de *Techniques de maintenance d'aéronefs*. Elle permettra à l'ÉNA de construire un nouveau hangar d'aéronefs, d'aménager de nouveaux laboratoires et de faire l'acquisition d'équipements de pointe nécessaires à l'actualisation de son programme.

---

## V - SALONS, EXPOSITIONS, MISSIONS ET COLLOQUES

---

### **ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'AÉROSPATIALE (AQA)**

<http://www.aqa.ca>

#### **Nouvelle de l'AQA**

Le quatrième souper-rencontre de l'année a eu lieu à l'hôtel Ritz-Carlton de Montréal, le 26 avril 2006. Plus de 200 personnes étaient présentes à cet événement. Le conférencier invité était M. Marc Parent, président de groupe, Produits de simulation, chez CAE.

### **COMITÉ SECTORIEL DE LA MAIN-D'ŒUVRE AÉROSPATIALE AU QUÉBEC (CAMAQ)**

<http://www.camaq.org>

#### **Premier Salon des carrières en aérospatiale au Québec**

Les 26 et 27 mai 2006 s'est tenu à l'aéroport de Mirabel le premier Salon des carrières en aérospatiale pour faire connaître les besoins en main-d'œuvre et susciter les vocations dans ce secteur industriel. L'industrie aérospatiale est à la recherche de candidats pour combler 3 600 postes vacants. Les employeurs présents, dont les plus importants exposaient leurs produits (avions, hélicoptères), représentaient 80 % de tous les emplois en aérospatiale.

### **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE LONGUEUIL (DEL)**

<http://www.del.longueuil.ca>

#### **Lancement de la Carte des technologies aérospatiales**

Depuis quelques mois, Développement économique Longueuil (DEL) poursuit une stratégie ciblée de soutien aux entreprises du secteur de l'aérospatiale. C'est dans ce contexte que l'organisme publie une *Carte des technologies aérospatiales - Répertoire des entreprises de l'agglomération de Longueuil*. Il s'agit d'un outil servant à faciliter les maillages aux entreprises de l'agglomération de Longueuil. Pour obtenir de l'information additionnelle, vous pouvez consulter le site Internet de l'organisme à l'adresse ci-haut mentionnée.

---

## COMMENT NOUS JOINDRE

---

### **Responsable du bulletin : Louise Racine**

Direction des équipements de transport (DET)

Ministère du Développement économique,  
de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)

380, rue Saint-Antoine Ouest, 4<sup>e</sup> étage

Montréal (Québec) H2Y 3X7

Téléphone : (514) 499-6535

Télécopieur : (514) 864-3755

Courriel : [louise.racine@mdeie.gouv.qc.ca](mailto:louise.racine@mdeie.gouv.qc.ca)

On retrouve le bulletin « [L'Aérospatial](#) » dans le site Internet du Ministère : <http://www.mdeie.gouv.qc.ca>